

# Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

du 7 décembre 2005

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'art. 13, al. 2, de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes<sup>1</sup>,  
vu l'art. 6a de la loi fédérale du 13 décembre 1974 sur l'importation et l'exportation  
de produits agricoles transformés<sup>2</sup>,  
vu l'art. 4, al. 2, de l'arrêté fédéral du 9 octobre 1981 sur les préférences tarifaires<sup>3</sup>,  
vu le rapport du 24 août 2005 concernant les mesures tarifaires prises pendant  
le 1<sup>er</sup> semestre 2005<sup>4</sup>,

*arrête:*

## **Art. 1**

Sont approuvées:

- a. l'ordonnance du 22 décembre 2004 sur la modification du tarif des douanes  
annexé à la loi sur le tarif des douanes ainsi que d'autres actes législatifs en  
relation avec l'accord du 26 octobre 2004 entre la Suisse et la CE sur les  
produits agricoles transformés<sup>5</sup>;
- b. l'ordonnance du 22 décembre 2004 concernant les éléments de protection  
industrielle et les éléments mobiles applicables à l'importation de produits  
agricoles transformés<sup>6</sup>;
- c. l'ordonnance du 22 décembre 2004 sur les contributions à l'exportation<sup>7</sup>;
- d. la modification du 22 décembre 2004<sup>8</sup> de l'ordonnance du 8 mars 2002 sur  
le libre-échange<sup>9</sup>;
- e. les modifications du 22 décembre 2004<sup>10</sup> et du 11 mai 2005<sup>11</sup> de l'ordon-  
nance du 27 juin 1995 sur les droits de douane applicables aux marchandises  
dans le trafic avec les Etats ayant conclu des accords de libre-échange  
(excepté la CE et l'AELE)<sup>12</sup>;

- 1 RS **632.10**
- 2 RS **632.111.72**
- 3 RS **632.91**
- 4 FF **2005** 5123
- 5 RO **2005** 503
- 6 RS **632.111.722**
- 7 RS **632.111.723**
- 8 RO **2005** 569
- 9 RS **632.421.0**
- 10 RO **2005** 541
- 11 RO **2005** 2257
- 12 RS **632.319**

- f. les modifications du 22 décembre 2004<sup>13</sup> et du 11 mai 2005<sup>14</sup> de l'ordonnance du 29 janvier 1997 sur les préférences tarifaires<sup>15</sup>.

**Art. 2**

Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum.

Conseil national, 30 novembre 2005

Le président: Claude Janiak

Le secrétaire: Ueli Anliker

Conseil des Etats, 7 décembre 2005

Le président: Rolf Büttiker

Le secrétaire: Christoph Lanz

<sup>13</sup> RO 2005 581

<sup>14</sup> RO 2005 2291

<sup>15</sup> RS 632.911

## Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2006
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	01
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.01.2006
Date	
Data	
Seite	339-340
Page	
Pagina	
Ref. No	10 139 206

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.